

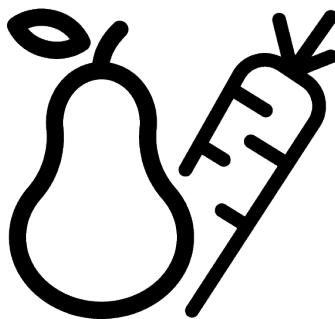


## Refrigerator

### User Manual

ثلاجة

دليل المستخدم



ARBI54 S1281 ME

4579330948/AA 29.09.2025



الورق المعاد تدويره  
والقابل لإعادة التدوير



RECYCLED &  
RECYCLABLE PAPER

## **Please read this manual first!**

---

### **Our valued customer,**

Thank you for choosing product. We want you to get the best results from your product, which is manufactured with high quality and technology. To do this, please read this entire manual and the other documents provided carefully before using the product.

Follow all the information and warnings in the user manual. This will protect you and your product from potential hazards. Keep the user manual. If you give the product to someone else, include the user manual with it.

**The following symbols appear in the user manual and on the product:**



**Read the user manual.**



**Hazard that may result in death or injury.**

## Table of Contents

<b>1 Safety Instructions.....</b>	<b>4</b>
1.1 Intention of Use .....	4
1.2 Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets .....	4
1.3 Electrical Safety.....	5
1.4 Handling Safety .....	6
1.5 Installation Safety.....	6
1.6 Operational Safety.....	9
1.7 Food Storage Safety.....	12
1.8 Maintenance and Cleaning Safety	12
1.9 Disposal of the Old Product.....	13
<b>2 Environmental Instructions .....</b>	<b>14</b>
2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product .....	14
<b>3 Your Refrigerator .....</b>	<b>15</b>
<b>4 Installation.....</b>	<b>15</b>
4.1 Right Place For Installation.....	15
4.2 Hot Surface Warning .....	16
<b>5 Preparation.....</b>	<b>16</b>
5.1 What To Do For Energy Saving .....	16
5.2 First Use.....	16
5.3 Climate Class and Definitions .....	17
<b>6 Operating the Product.....</b>	<b>17</b>
<b>7 Use of Your Appliance.....</b>	<b>17</b>
7.1 Control Panel of the Product .....	17
7.2 Defrosting .....	18
7.3 Storing Food in Your Product .....	19
<b>8 Maintenance and Cleaning .....</b>	<b>22</b>
<b>9 Troubleshooting.....</b>	<b>23</b>



## 1 Safety Instructions

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.
- Always have installation and repair operations performed by manufacturer, authorized service or a person who will be described by importer company.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user manual.
- Do not perform any modifications on the product.



### 1.1 Intention of Use

- This product is not suitable for commercial use and should not be used for a purpose other than its intended use.
- This product is intended for operating interiors, such as households or similar.

For example;

In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,

In farm houses,  
In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,  
In hostels, or similar environments,  
In catering services and similar non-retail applications.

- This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, camper vans, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

### 1.2 Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets

- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with under-developed physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food into/from the cooler product.

- Children and pets must not play with, climb on, or get inside the product.
- Children and pets must be kept away from the cabin area (compressor) where electrical parts are located.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.
- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

### 1.3 Electrical Safety

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the person sent by the manufacturer, authorized service provider or the importer to prevent any potential danger.
- Do not tuck the power cable under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cable. The power cable should
- not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Use an original cable only. Do not use cut or damaged cables.
- Do not use an extension cord, multi-plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi-plugs or portable power supplies may overheat and cause fire. Thus, do not have a multi-plug, portable power sources behind or in the vicinity of the product.
- Before plugging the product into the power source, please remove the power cable from the condenser hook (if available) during the installation.
- The user should not be able to reach the electrical parts after installation.
- Do not plug the product's power cord in a loose or damaged power outlet. These types of connections may overheat and cause fire.
- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.

- The product must not be operated with an external switching device such as a timer, or a remote controlled system.
- Do not use the product when your feet are bare or your body is wet.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cable, but the plug.
- Make sure that the plug is not wet, dirty or dusty.
- Do not ever connect your product to power saving devices. These systems are harmful for the product.

## 1.4 Handling Safety

- Make sure to unplug the appliance before carrying the product.
- This product is heavy, do not handle it by yourself. Injuries may occur if the product falls on you. Do not bump into places or drop the product while transporting it.
- Always close the doors and do not hold the product by its doors while transporting it.
- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do

not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.

## 1.5 Installation Safety

- To prepare the product for use, see the information in the user and installation manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call a qualified electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.
- **Failure to do so may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.**
- Before starting the installation, switch off the fuse to de-energise the power line to which the product is connected.
- The product should be installed by two or more people. Use protective gloves while removing the product from the packaging and installation.
- This product is designed for use at a maximum altitude of 2000 metres above sea level.
- Keep children away from installation area.
- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.

- Always use personal protective equipment (gloves, etc.) during product installation, maintenance and repair. Risk of injury.
- Do not install or leave the product in places where it may be exposed to external ambient temperatures.
- Place the product on a clean, level and hard surface and balance it with the adjustable legs (by rotating the front feet to the right or left). Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.
- Proceed with care to prevent causing any damage to the floors (tiling etc.) while moving the product. Install the product on a floor, or provide sufficient support depending on the size, weight and the use-case of the product. Ensure that the product is not near a heat source, and all four feet are stable and leaning against the floor. Install the product as necessary, and ensure that it is horizontal, using a bubble level. To ensure the complete efficiency of the refrigerant circuit, wait for at least two hours before operating the product.
- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets, rugs or similar covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!
- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption increases and your product may be damaged.
- Leave sufficient space by the sides and above to ensure adequate ventilation. The gap between the back panel and the wall behind the product must be a minimum of 50mm in order to prevent hot surfaces. Reducing this distance may increase the energy consumption of product.
- When placing the product, make sure that the supply cable is not damaged or pinched.
- The product must not be connected to supply systems and power sources which may cause sudden voltage changes (i.e. a portable solar-energy power source). Otherwise, damage to your product may occur as a result of the abrupt voltage fluctuations!
- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room shall be. In very small rooms, a flammable gas-air mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m<sup>3</sup> of

volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the refrigerant available in your product is specified in the Type Label.

- The product must never be placed in such a way that power cables, the metal hose of the gas stove, metal gas or water pipes come into contact with the product's rear wall (or the condenser).
- The installation place of the product must not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc. If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, use a suitable insulation plate and make sure the minimum distance to the heat source is as specified below:
  - At least 30 cm away from heat sources such as stoves, ovens, heating units and heaters, etc.,
  - And at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your product has the protection class of I.
- Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket must have a 10A – 16A fuse. Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with local and national regulations.
- The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
- Do not plug the product to loose, broken, dirty, greasy sockets or sockets that have come out of their seats or sockets with a risk of water contact. These types of connections may overheat and cause fire..
- Place the power cable and hoses (if any) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.
- Penetration of humidity and liquid to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laundry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.

- Do not ever connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.
- There is a risk of contact with electrical parts when removing the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). There is a risk of electrocution!

## 1.6 Operational Safety

- Do not ever use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.
- In case of a failure of the product, unplug it (or de-energise the fuse to which it is connected), and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place flames (lighted candle, cigarette, etc.) or heat sources (iron, hob, oven, etc.) on or near the product. Do not place flammable/explosive materials near the product...
- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools.

The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injury to the eyes.

- Do not intervene in or damage the coolant circuit Risk of explosion.
- Do not place and operate electrical appliances inside the refrigerator/freezer unless it is advised by the manufacturer.
- Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting.
- Take due care not to jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.
- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!
- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the freezer with wet hands. Risk of frostbite!

- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays, flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.
- Do not place cans containing fluids over the product in an open state. Splashing of water on an electrical part may cause an electric shock or a fire.
- Due to risk of breaking, do not store glass containers with liquid inside in the freezer compartment.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products stored inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.
- Do not fill the product with more contents than its capacity. Do not use any procedures other than those recommended by the manufacturer to speed up defrosting. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator fall when the door is opened. Similar problems may also occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks/bottle racks on the door of your refrigerator only when the racks are empty. Danger of injury!
- Do not place objects that may fall/tip over on the product. These objects may fall while

opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.

- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and/or material damages.
- For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.
- Do not block out the fan (if available) with food.
- Damaged gaskets should be replaced as soon as possible.
- Your product may have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degrees Compartment etc.) Unless otherwise stated in the relevant manual of the product, these compartments can be removed, and the product can be used with the same performance.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes;

1. Do not touch the product or the power cable.
2. Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
3. Ventilate the area where the product is placed. Do not use a fan.
4. Contact Authorized Service.

Before disposing of old products that shall not be used any more:

1. Unplug the power cord from the mains socket.
2. Cut the power cable and remove it from the appliance together with the plug.
3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
4. Remove the doors.
5. Store the product so that it shall not be tipped over.
6. Do not allow children to play with the scrapped product.
7. If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.
- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

## 1.7 Food Storage Safety

Please pay attention to the following warnings to avoid food spoilage:

- Leaving the doors open for a long time may cause the temperature inside the product to rise.
- Regularly clean the accessible drainage systems in contact with food.
- Clean the water tanks that have not been used for 48 hours and mains-fed water systems that have not been used for more than 5 days.
- Store raw meat and fish products in appropriate compartments within the product. Thus, it does not drip on or come into contact with other foods.
- Two-star freezer compartments are used for storing pre-filled foods, making and storing ice and ice cream.
- One, two and three-star compartments are not appropriate for freezing fresh food.
- If the cooling product has been left empty for a long time, turn off the product, defrost, clean, and dry the product in order to protect the housing of the product.

- After the foods are placed, check if the compartment hatches, and especially the freezer door, are properly closed.
- Use the refrigerator compartment for storing fresh foods, and the freezer compartment for storing frozen goods, freezing fresh foods and preparing ice cubes.
- Do not store foods without properly sealing them in the refrigerator and the freezer compartments, to prevent direct contact with the inner surfaces.

## 1.8 Maintenance and Cleaning Safety

- Unplug the refrigerator or de-energise the fuse before cleaning it or starting to perform maintenance.
- Do not pull by the door or door handle if you are going to move the product for cleaning purposes. The door may cause injuries if the handle is pulled too hard.
- Do not place hands, feet or metal objects under or behind your product. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.

- Do not wash the inside or outside of the product with a pressure washer, steam, spray water or pouring water. Risk of electric shock and fire.
- When cleaning the product, do not use sharp and abrasive tools or household cleaning agents, detergent, gas, gasoline, thinner, alcohol, varnish, and similar substances. Use only cleaning and maintenance agents that are not harmful for food inside the product.
- Do not use paper towels, kitchen sponges or other hard cleaning materials.
- Do not ever use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock.
- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the thawing operation.
- Take care to keep water away from the ventilation holes, electronic circuits or lighting of the product. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.
- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.



## 1.9 Disposal of the Old Product

When disposing of your old product follow the instructions below:

- To prevent children from accidentally locking themselves into the product, if there is door lock, disable it.
- Splash of coolant is harmful to the eyes. Do not damage any part of the cooling system while disposing of the product.
- It may be fatal if the compressor oil is swallowed or if it penetrates the respiratory tract.
- Cooling system of your product includes R600a gas as specified in the type label. This gas is flammable. Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion!
- C -Pentane is used as a blowing agent in insulation foam and it is a flammable substance. Do not dispose of the product by throwing it into fire.

### 2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.



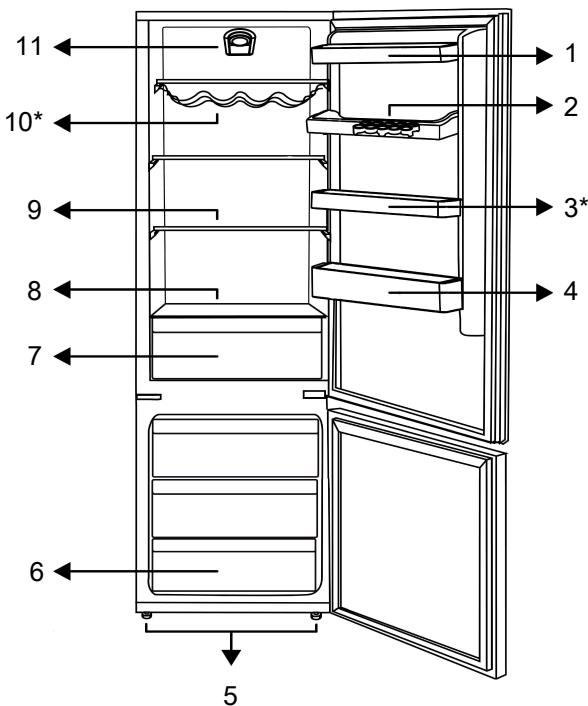
### Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



### Conformity with standards and test information / Declaration of EC conformity

Development, manufacture and sales stages of this product conform to the safety rules in all relevant guidelines of the European Community. 2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EC.



1 Door Shelf

2 Egg holder

3\* Door Shelf

4 Bottle Shelf

5 Legs

6 Frozen Food Drawers

7 Crisper

8 Drainage system

9 Adjustable Shelf

10\* Wine rack

11 Temperature Adjustment Control

**\*Optional:** Figures in this user manual are schematic and may not exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

## 4 Installation

Read the "Safety Instructions" first!

### 4.1 Right Place For Installation

Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information

in the user manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.

- Place the product on a flat surface to avoid vibration
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.
- Keep the product out of direct sunlight and in a dry place.
- Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product).

## 4.2 Hot Surface Warning

The side walls of your product are equipped with cooler pipes to enhance the cooling system. High pressure fluid may flow through these surfaces, and cause hot surfaces on the side walls. This is normal and it does not require servicing.

## 5 Preparation

Read the "Safety Instructions" first!

### 5.1 What To Do For Energy Saving

- When loading the food, leave enough space inside the refrigerator to allow sufficient air circulation for cooling.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Under these circumstances, functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs by consuming minimum energy.
- In case that multiple options are present, glass shelves must be placed so that the air outlets at the rear wall are not blocked and preferably, in a way that air outlets remain below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.
- Store food in the cooler or chill compartment according to proper storage conditions to save energy.

### 5.2 First Use

Before using your product make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety Instructions" and "Installation" sections.

- Wait for at least 2 hours before operating the product, to ensure the complete efficiency of refrigeration.
- Keep the product running without placing any food inside for 6 hours and the product door should be kept as closed as possible.
- The temperature change caused by opening and closing of the door while using the product may normally lead to condensation on door/body shelves and glassware placed in the product.
- A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal for the product to make noise even if the compressor is not running, as fluid and gas may be compressed in the cooling system.

- It is normal for the front edges of the product to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation
- For some models, indicator panel turns off automatically 1 minute after the door closes. It will be reactivated when the door is opened or any button is pressed.

### 5.3 Climate Class and Definitions

Please refer to the Climate Class on the rating plate of your device. One of the following information is applicable to your device according to the Climate Class.

- **SN:** Long Term Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 10 °C and 32 °C.
- **N:** Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32 °C.
- **ST:** Subtropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C.
- **T:** Tropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C.

## 6 Operating the Product

Read the "Safety Instructions" first!

- The product shall be used for storing food only.
- Turn off the water valve if you will be away from home (e.g. at vacation) and you will not be using the Icematic or the water dispenser for a long period of time. Otherwise, water leaks may occur.

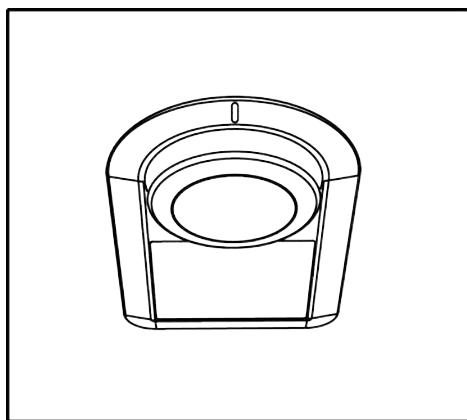
### Unplugging the Product

- Remove the food to prevent odours,
- Wait for the ice to melt, clean the interior and let it dry, leave the doors open to avoid damaging the inner body plastics.

## 7 Use of Your Appliance

### 7.1 Control Panel of the Product

The operating temperature is set by the temperature control.



Warm ← ● ● ● ● → Cold  
(Or) Min. 1 2 3 4 5 Max.

0=System cooling off

1=Lowest cooling setting (Warmest setting)

5=Highest cooling setting (Coldest setting)

The average temperature inside the cooler compartment should be around +4°C.

Please select a setting based on the desired temperature.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area.

The coldest zone is just above the crisper. The interior temperature also depends on the ambient temperature, how often the door is opened, and the amount of food stored in the refrigerator.

Frequent opening of the door causes the internal temperature to rise.

It is therefore recommended that you close the door as soon as possible after opening it for any reason.

The internal temperature of your refrigerator can change due to the following reasons:

- Seasonal temperatures;
- Opening the door frequently and leaving it open for a long time;
- Placing foods in the refrigerator without waiting for them to reach room temperature;
- The location of the refrigerator in the room (e.g. exposure to sunlight).

You can adjust the varying internal temperature due to such reasons using the thermostat.

The MIN set is defined as the Winter Setting for use at ambient temperatures lower than 12°C.

Do not use MIN set above 12°C ambient.

- the combination of drawers, baskets and shelves that result in the most efficient use of energy for the refrigerating appliance;
- clear guidance about where and how to store foodstuffs in a refrigerating appliance for best preservation over the longest period, to avoid food waste;
- a description of the effects of special modes and features, and in particular how temperatures are affected in each compartment and for how long;

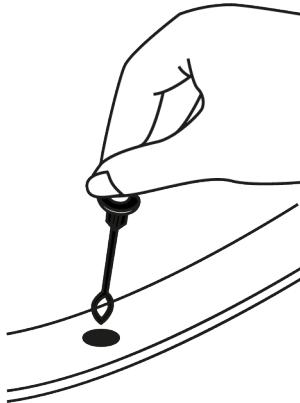
## 7.2 Defrosting

### A) Cooler Compartment

Defrosting of the refrigerator compartment is done automatically. During defrosting, water drops may form at the rear of the refrigerator compartment where the hidden evaporator is located. Some drops may remain on the liner and refreeze when defrosting is complete. Do not allow objects in the refrigerator to come into contact with the back wall as the water drops will cause

them to get wet. Do not use pointed or sharp objects such as knives, forks, etc. to remove frozen drops.

When defrost water does not drain from the collection channel, check to make sure that food particles do not block the drain pipe. The drain pipe can be cleaned by pushing the special plastic plunger provided down the drain pipe. If the ice layer reaches 1/4" (7 mm) thick, lower the setting to restart automatic defrosting.



### B) Freezer compartment

Defrosting is very simple and hassle-free thanks to a special defrost collection container.

Defrost twice a year or when a layer of ice around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, disconnect the appliance from the power outlet and pull out the mains plug.

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cold place (e.g. refrigerator or pantry).

To speed up the defrosting process, containers of hot water can be carefully placed inside the freezer.

Do not use pointed or sharp objects such as knives or forks to remove ice.

Never use a hair dryer, electric heater or similar electrical appliances for defrosting.

Sponge off any defrost water that has accumulated under the freezer compartment.

After defrosting, dry the interior completely.

## 7.3 Storing Food in Your Product

### Storing Food in the Chill Compartment

If you need to store fresh food in the cold drawers, make sure to set the refrigerator temperature to 5°C or warmer.

Store Foods In The Different Places According To Their Properties:

Food	Location
Egg	Door Shelf
Dairy products (butter, cheese)	If available, zero degree (for breakfast food) compartment/ chill compartment
Fruits, vegetables and greenery	Fruit-vegetable compartment, crisper or; In the fresh food compartment, in the vegetable drawer or the Everfresh+ drawer (if available), provided that the refrigerator is set to a temperature above 5°C
Fresh meat, poultry, fish, sausage etc. Cooked foods	If available, zero degree (for breakfast food) compartment/ chill compartment
Ready to serve foods, packaged products, canned foods and pickles	Top shelves or door shelf
Beverages, bottles, spices and snacks	Door Shelf

### Storing Food In The Freezer Compartment

- You can activate Quick Freezing function 4-6 hours before freezing function and perform a faster cooling.
- Bring hot meals to the room temperature before placing them in the freezer compartment.
- Foods to be frozen must be divided into portions according to a size to be consumed, and frozen in separate packages.
- It is recommended to pack the foods before placing them in the freezer.
- In order to prevent expiration of storage time, write the freezing date, time and name of the product on the package according to the storage times of different foods.
- Consume the foods you have defrosted quickly. Defrosted foods cannot be frozen again unless they are cooked. It is not safe to consume the refrozen fresh foods without cooking after they are defrosted.
- As you freeze fresh foods, do not bring them in contact with already frozen foods. Otherwise, frozen foods will be defrosted.

### Storing The Foods, Which Are Sold Frozen

- When storing food, follow the time periods specified in these instructions.
- In order to protect the quality of the food, keep the time interval between purchasing transaction and storing as short as possible.
- Buy frozen food which are stored at -18 °C or lower temperatures.
- Avoid buying foods whose packages are covered with ice etc. This means that the product could be partially defrosted and refrozen. Temperature impacts the quality of the food.
- Store food for manufacturer's recommended time. Remove only the food as much as you need from the freezer.
- Except the cases where extreme circumstances are available in the environment, if your product (on the recommended set values table) is set to the specified set values, the food keep their freshness for a longer time both in the fresh product compartment and freezer compartment.
- If fresh food compartment is set to a lower temperature, fresh fruits and vegetables may be partially frozen.

- The two-star compartments are suitable for pre-frozen food. Ice cream and ice cubes can be stored.
- Freeze food only in 4-star compartment.

Meat and Fish		Preparation	Longest storage time (month)
Meat Products	Veal	Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch
		Cubes	In small pieces
		Schnitzel, chops	By placing foil between cut slices or wrapping individually with stretch
	Mutton	Chops	By placing foil between meat pieces or wrapping individually with stretch
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch
		Cubes	By packing the shredded meats in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch
	Beef	Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch
		Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch
		Cubes	In small pieces
		Boiled meat	By packaging in small pieces in a refrigerator bag
		Mince	Without seasoning, in flat bags
	Offal (piece)		In pieces
	Fermented sausage - Salami		It should be packaged even if it has casing.
	Ham		By placing foil between cut slices
Poultry and hunting animals	Chicken and Turkey		4-6
	Goose		4-6
	Duck		4-6
	Deer, Rabbit, Roe Deer		6-8
Fish and seafood	Freshwater fish (Trout, Carp, Crane, Catfish)		2
	Lean fish (Sea bass, Turbot, Sole)		4-6
	Fatty fish (Bonito, Mackerel, Bluefish, Red Mullet, Anchovy)		2-4
	Shellfish		4-6
	Caviar		2-3

"The storage times specified in the table are based on the storage temperature of -18°C. "

Fruits and Vegetables	Preparation	Longest storage time (month)
String bean and Pole bean	By shock boiling for 3 minutes after washing and cutting into small pieces	10-13
Green pea	By shock boiling for 2 minutes after shelling and washing	10-12
Cabbage	By shock boiling for 1-2 minute(s) after cleaning	6-8
Carrot	By shock boiling for 3-4 minutes after cleaning and cutting into slices	12
Pepper	By boiling for 2-3 minutes after cutting the stem, dividing into two and separating the seeds	8-10
Spinach	By shock boiling for 2 minutes after washing and cleaning	6-9
Leek	By shock boiling for 5 minutes after chopping	6-8
Cauliflower	By shock boiling in a little lemon water for 3-5 minutes after separating the leaves, cutting the core into pieces	10-12
Eggplant	By shock boiling for 4 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	10-12
Squash	By shock boiling for 2-3 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	8-10
Mushroom	By lightly sauteing in oil and squeezing lemon on it	2-3
Corn	By cleaning and packing in cob or granular	12
Apple and Pear	By shock boiling for 2-3 minutes after peeling and slicing	8-10
Apricot and Peach	Divide in half and extract the seeds	4-6
Strawberry and Raspberry	By washing and shelling	8-12
Baked fruit	By adding 10% sugar in the container	12
Plum, Cherry, Sour Cherry	By washing and shelling the stalks	8-12

"The storage times specified in the table are based on the storage temperature of -18°C. "

Dairy Products	Preparation	Longest Storage Time (Month)	Storage Conditions
Cheese (except feta cheese)	By placing foil therebetween, in slices	6-8	It can be left in its original packaging for short term storage. For long-term storage it should also be wrapped in aluminium or plastic foil.
Butter, margarine	In its own packaging	6	In its own packaging or in plastic containers

"The storage times specified in the table are based on the storage temperature of -18°C. "

"The amount of fresh food that can be frozen for a certain period of time is specified on the type label.

### Freezer Details

As per the IEC 62552 standards, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at -18°C or lower temperatures

at 25°C room temperature in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume.

Food products can only be preserved for extended periods at or below temperature of -18 °C.

You can keep the foods fresh for months (in freezer at or below temperatures of -18 °C).

The food products to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting. Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. In case these foods are frozen, only nutritional values and eating qualities will be negatively affected. A rotting that would threaten human health is not in question.

## 8 Maintenance and Cleaning

Read the "Safety Instructions" first!

Before cleaning your product, unplug it or de-energize the fuse to which it is connected.

Do not place your hands, feet or metal objects under the refrigerator or between the refrigerator and the floor for whatsoever reason. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.

- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, soap, detergents, gas, gasoline, thinner, alcohol, wax, etc.
- The dust shall be removed from the ventilation grill on the rear of the product at least once a year (without opening the cover). Clean the product with a dry cloth.
- Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
- Clean the door with a damp cloth. Remove all contents to remove the door and body racks. Remove the door racks by lifting them upwards. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
- Do not use chlorinated water or cleaning products on the exterior surface and chrome coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar

### Placing The Food

**Freezer compartment shelves:** Different frozen foods like meat, fish, ice cream, vegetables etc.

**Cooler compartment shelves:** Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in closed case)

**Cooler compartment door shelves:** Small and packaged food or beverages

**Crisper:** Vegetables and fruits

**Fresh food compartment:** Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short time)

substances to prevent deformation of and removal of prints on the plastic part. Use warm water and a soft cloth for cleaning, and then dry it.

- On the products without a No-Frost feature, water droplets and icing up to a thickness of a finger may occur on the rear wall of the cooler compartment. Do not clean, and never apply oils or similar materials.
- Use only a mildly dampened micro-fibre cloth to clean the external surface of the product. Sponges and other types of cleaning clothes may cause scratches.
- To clean all removable components during the cleaning of the interior surface of the product, wash these components with a mild solution consisting of soap, water and carbonate. Wash and dry thoroughly. Prevent contact of water with illumination components and the control panel.
- Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol based cleaning agents on any interior surface.

### Stainless Steel External Surfaces

Use a non-abrasive stainless steel cleaning agent and apply it with a soft lint-free cloth. To polish, gently wipe the surface with a micro-fibre cloth dampened with water and use dry polishing chamois. Always follow the veins of the stainless steel.

## Preventing Odours

The product is manufactured free of any odorous materials. However, inappropriately storing food and improper cleaning of internal surfaces may lead to odours.

- To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.

- Keep the foods in sealed holders, as micro-organisms arising from foods kept in unsealed containers will cause bad odour.
- Do not keep expired and spoilt foods in the refrigerator.

## Protecting Plastic Surfaces

Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.

## 9 Troubleshooting

Read the "Safety Instructions" first!

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product.

### The refrigerator is not working.

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

### Compressor is not working.

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- The door is opened too frequently. >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.

### The refrigerator's operating noise is increasing while in use.

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### The refrigerator runs too often or for too long.

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.

- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to a temperature that is too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

#### **The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

#### **The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

#### **The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

#### **The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

#### **Shaking or noise.**

- The surface is not flat or durable >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.
- The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.
- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

**There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

**There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

**There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

**The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause bad odour.

- Remove any expired or spoilt foods from the product.

**The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The surface is not flat or durable >>> Make sure the surface is flat and sufficiently durable to bear the product.

**The crisper is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Re-organize the food items in the drawer.

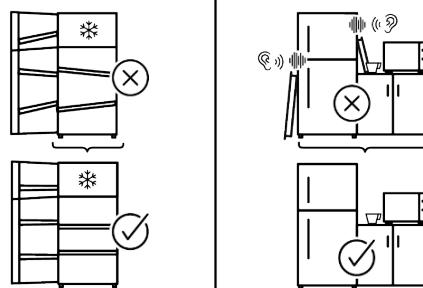
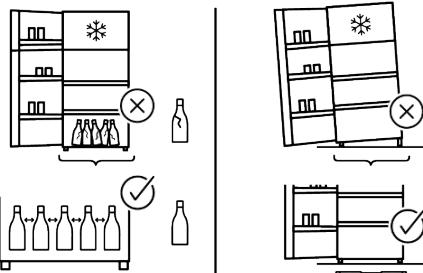
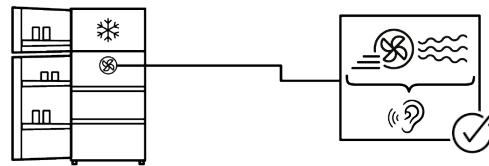
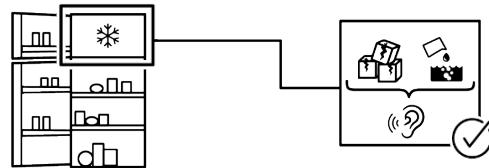
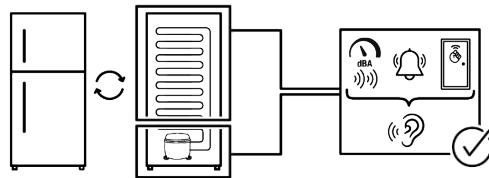
**Temperature on the product surface.**

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing.

**Fan continues to operate when the door is opened.**

- Fan may continue to operate when the freezer door is open.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product. This is normal.





يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً.

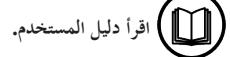
عانياً العزيز،

نشكرك على اختيارك هذا المنتج.

ننوي أن تصل إلى الكفاءة المطلوبى من هذا المنتج على المودة الذى تم تصنيعه بأحدث التقنيات. للقيام بذلك ، اقرأ هذا الدليل بعناية وآية وثائق أخرى مقدمة قبل استخدام المنتج.

انتبه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الموجودة في دليل المستخدم. بهذه الطريقة ، ستتحملي نفسك ومنتجك من الأخطاء التي قد تحدث. احتفظ بدليل المستخدم، قم بتضمين هذا الدليل مع المنتج إذا قمت بتسلیمه إلى شخص آخر.

تم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم وعلى المنتج:



خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.



30	.....	1	تعليمات السلامة .....
30	.....	1-1	طريقة الاستخدام .....
30	.....	2-1	سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأليفة .....
30	.....	3-1	السلامة الكهربائية .....
31	.....	4-1	سلامة نقل المنتج .....
31	.....	5-1	سلامة التركيب .....
33	.....	6-1	السلامة التشغيلية .....
35	.....	7-1	سلامة تخزين الطعام .....
35	.....	8-1	سلامة الصيانة والتنظيف .....
36	.....	9-1	الشخص من المنتج القديم .....
36	.....	2	التعليمات البيئية .....
36	.....	1-2	الامتثال للتوجيهات الخاصة ببنایيات الأجهزة والتخلص منها .....
37	.....	3	ثلاثيتك .....
37	.....	4	التركيب .....
37	.....	1-4	المكان المناسب للتركيب .....
38	.....	2-4	٢- تحذير سطح سلخ .....
38	.....	5	الإعداد .....
38	.....	1-5	إجراءات توفير الطاقة .....
38	.....	2-5	الاستخدام لأول مرة .....
38	.....	3-5	فتة المناخ والتاريخ .....
38	.....	6	تشغيل المنتج .....
39	.....	7	استخدام جهاز .....
39	.....	1-7	لوحة التحكم في منتجك .....
39	.....	2-7	إذابة الجليد .....
40	.....	3-7	تخزين الطعام في منتجك .....
42	.....	8	الصيانة والتنظيف .....
43	.....	9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....



## ٢-١ سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأليفة



- يمكن للأطفال بعمر 8 أعوام فأكثر والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرن للخبرة والمعرفة استخدام هذا المنتج تحت الإشراف أو وفقاً للتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة شرطية أن يكونوا مدركون للمخاطر المتعلقة بذلك.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات بوضع وإخراج الطعام من / إلى المنتج المبرد.
- يجب على الأطفال والحيوانات الأليفة عدم اللعب بالمنتج، أو التسلق عليه، أو دخوله.
- ويجب إبعاد الأطفال والحيوانات الأليفة عن منطقة الكابينة (الضاغط) حيث توجد بها الأجزاء الكهربائية.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ما لم يكن هناك من يشرف عليهم.
- ابعد مواد التغليف عن الأطفال. خطر الاصابة والاختناق.
- إذا كان هناك قفل متوفّر في باب المنتج، احفظ مفتاح القفل بعيداً عن متناول الأطفال.

## ٣-١ السلامة الكهربائية



- يجب عدم توصيل المنتج بالأخذ أثناء عمليات التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح والنقل.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشخص المرسل من قبل الشركة المصنعة أو مزود الخدمة المعتمد أو المستورد لمنع أي خطر محتمل.

- يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة الازمة لمنع خطر الإصابة أو الضرر المادي.
- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أي أضرار قد تقع إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات.
- قم دائمًا بإجراء عمليات التثبيت والإصلاح من قبل الشركة المصنعة أو الخدمة المعتمدة أو الشخص الذي سيتم وصفه من قبل شركة المستورد.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- لا تصلح أو تستبدل أي جزء من الجهاز إلا إذا ذكر ذلك صراحة في دليل المستخدم.
- لا تُحرّي أي تعديلات على المنتج.

## ١-١ طريقة الاستخدام



- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري ولا ينبغي استخدامه لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.
- هذا المنتج مخصص للتشغيل في المساحات الداخلية، مثل المنازل أو ما شابه ذلك.

مثال:

في مطابخ الموظفين بالمتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ،

في المزارع،

في وحدات الفنادق أو المويليات أو مراافق الاستراحة الأخرى التي يستخدمها الزبائن،

في النزل أو البيئات المماثلة ،

في خدمات الضيافة وتقديم الطعام والتطبيقات المماثلة في غير محلات التجزئة.

- لا يجوز استخدام هذا المنتج في البيئات الخارجية المفتوحة أو المغلقة مثل السفن أو عربات التخييم أو الشرفات. قد يؤدي تعريض المنتج للمطر والثلج وأشعة الشمس والرياح إلى خطر نشوب حريق.

- لا تقم مطلقاً بتوصيل متنجك بأجهزة توفير الطاقة. هذه الأنظمة ضارة بالمنتج.

#### ٤-١ سلامة نقل المنتج !

- تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء قبل حمل المنتج. هذا المنتج ثقيل، لا تحمله بمفردك. فقد تحدث إصابات إذا وقع المنتج عليك. لا تصطدم المنتج أو تسقطه أثناء نقله.

- أغلق الأبواب دائمًا ولا تمسك المنتج من أبوابه أثناء نقله.

- احرص على عدم إتلاف نظام التبريد والأنايب أنثناء نقل المنتج. لا تقم بتشغيل المنتج في حالة تلف الأنابيب ، واتصل بخدمة معتمدة.

#### ٥-١ سلامة التركيب !

- لإعداد الجهاز للاستخدام، انظر المعلومات في دليل المستخدم والتركيب، وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.

- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو مشاكل بالمنتج أو حدوث إصابة.

- قبل بدء التثبيت، قم بإيقاف تشغيل المصهر لفصل الطاقة عن خط الطاقة الذي يتصل به المنتج.

- ينبعي تركيب المنتج من قبل شخصين أو أكثر. استخدم القفازات الواقية عند إزالة المنتج من عبوته وتركيبه.

- قُضم هذا المنتج للاستخدام على ارتفاع أقصاه 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

- بعد الأطفال بعيداً عن منطقة التثبيت.

- تتحقق من عدم وجود أي ضرر في المنتج قبل تثبيته. لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا كان متضرراً.

- لا تضع سلك الطاقة أسفل المنتج أو في الجزء الخلفي منه. لا تضع عناصر ثقيلة على سلك الطاقة. يجب عدم ثني سلك الطاقة أو الضغط فوقه أو ملامسته لأنّي مصدر حرارة.

- استخدم الكابل الأصلي فقط. لا تستخدم الكابلات المقطوعة أو التالفة.

- لا تستخدم سلك تمديد أو مقبس متعدد أو محول لتشغيل متنجك.

- قد تؤدي المقابس المتعددة الخدمة أو مصادر الطاقة المحمولة إلى زيادة الحرارة وتسبب الحريق. وبالتالي، لا تضع مصادر طاقة محمولة متعددة المقابس خلف المنتج أو بالقرب منه.

- تُرجى إزالة كابل الطاقة من خطاف المكثف (إن وجد) في أثناء التركيب قبل توصيل المنتج بمصدر الطاقة.

- لا ينبغي أن يتمكن المستخدم من الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب.

- لا تقم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج بمحاذ طاقة مفتوحة أو تالفة. قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتتسبب في نشوب حريق.

- يجب أن تكون هناك سهولة في الوصول إلى المقبس. إذا لم يكن ذلك ممكناً ، فيجب توفير آلية في التركيب تتوافق مع التشريعات الكهربائية وتنفصل جميع الخطاطات الطرفية عن تمديديات الشبكة (المصهر ، والمفتاح الرئيسي ، الخ).

- يجب عدم تشغيل المنتج باستخدام جهاز تحويل خارجي مثل مؤقت، أو نظام تحكم عن بعد.

- لا تستخدم المنتج عندما تكون قدميك عاريتين أو يكون جسمك مبللاً.

- لا تلمس القابس بأيد مبتلة!

- عند فصل الجهاز ، لا تمسك كابل الطاقة، بل القابس.

- تأكد من أن القابس ليس مبللاً أو متسبحاً أو مغبراً.

- يجب ألا يكون المنتج متصلةً بأنظمة الإمداد ومصادر الطاقة التي قد تسبب تغيرات مفاجئة في المجهد (أي، مصدر طاقة شئي محمول). بخلاف ذلك ، قد يحدث تلف لمنتجك نتيجة لنقلبات المجهد المفاجئة!
- كلما زادت كمية غاز التبريد في الثلاجة ، زادت مساحة الغرفة التي يجب تركيب ترطيبها. في الغر夫 الصغيرة جداً ، قد يتشكل خليط غاز-هواء قابل للاشتعال في حالة تسرب الغاز في نظام التبريد. يتطلب ما لا يقل عن 1 متر مكعب من المحجم لكل 8 جرام من سائل التبريد. تم تحديد كمية مادة التبريد المتوفرة في منتجك في ملصق النوع.
- لا يجوز أبداً وضع المنتج بطريقة تجعل كابلات الطاقة، أو الخرطوم المعدني لموقـد الغاز، أو أنابيب الغاز المعدني أو أنابيب المياه تتلامس مع الجدار الخلفي للمنتج (أو المكثف).
- يجب ألا يتعرض مكان تركيب المنتج لأشعة الشمس المباشرة، كما يجب ألا يكون بالقرب من مصدر حرارة مثل المواقـد، والرادياتـر وما إلى ذلك، وإذا لم تتمكن من منع تركيب المنتج بالقرب من مصدر الحرارة، فاستخدم لوح عزل مناسب وتأكد من أن الحد الأدنـي للمسافة إلى مصدر الحرارة كما هو محدد أدناه:
  - على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقـد والأفران ووحدات التسخين والـسخـانـات وما إلى ذلك،
  - وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربـائية.
  - منتجك من فئة الحماية الأولى.
  - قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرـض يتوافق مع قيم المجهد والـتيـار والـتـرـدد المـحدـدة في ملصـقـ النوع. يجب أن يحتـويـ المقـبـسـ علىـ فـتـيلـ 10ـ أمـبـيرـ - 16ـ أمـبـيرـ. لا
- استخدم دائمـاً معدـاتـ الحـمـاـيـةـ الشـخـصـيـةـ (ـالـقـفـازـاتـ،ـ إـلـخـ)ـ لـأـثـنـاءـ تـرـكـيبـ المنتـجـ وـصـيـانـتـهـ وـإـصـالـحـهـ.ـ خـطـرـ حدـوثـ إـصـابـاتـ.
- لا تقم بـثـبـيـتـ المنتـجـ أوـ تـرـكـهـ فيـ أـمـاـكـنـ قدـ يـتـعـرـضـ فيـهـاـ لـدـرـجـاتـ الـحـرـارـةـ الـخـارـجـيـةـ.
- ضـعـ المنتـجـ عـلـىـ سـطـحـ نـظـيفـ وـمـسـتـوـ وـصـلـبـ وـقـمـ بـموـازـنـتـهـ معـ الـأـرـجـلـ الـقـابـيـلـةـ لـلـتـعـدـيلـ (ـعـنـ طـرـيـقـ تـدوـيـرـ الـقـدـمـيـنـ الـأـمـامـيـتـ إـلـىـ الـيمـينـ أوـ الـبـارـ).ـ إـلـاـ فـقـدـ تـنـقـلـبـ الـثـلاـجـةـ وـتـنـتـسـبـ فيـ حـدـوثـ إـصـابـاتـ.
- توـخـ الـخـذـرـ لـتـجـبـ الـتـسـبـبـ فيـ أـيـ ضـرـرـ لـأـلـرـضـيـاتـ (ـالـبـلـاطـ وـمـاـ إـلـىـ ذـلـكـ)ـ فيـ أـنـاءـ نـقـلـ الـمـنـتـجـ.ـ رـكـبـ الـمـنـتـجـ عـلـىـ الـأـرـضـ أوـ وـفـرـ الدـعـمـ الـكـافـيـ حـسـبـ الـمـجـمـ حـوـزـ الـوـزـنـ وـسـبـبـ اـسـتـخـدـمـ الـمـنـتـجـ.ـ تـأـكـدـ مـنـ عـدـمـ وـجـودـ الـمـنـتـجـ بـالـقـرـبـ مـنـ مـصـدـرـ حـرـارـةـ،ـ وـأـنـ جـمـيـعـ أـقـدـامـهـ الـأـرـبـاعـ ثـابـتـةـ وـمـسـتـقـرـةـ عـلـىـ الـأـرـضـ.ـ رـكـبـ الـمـنـتـجـ حـسـبـ الـحـاجـةـ وـتـأـكـدـ مـنـ اـسـتـوـاهـ أـفـقـيـاـ بـاستـخـدـامـ مـيـزـانـ اـسـتـوـاءـ فـقـاعـيـ.ـ اـنـتـظـرـ مـلـدـةـ سـاعـتـينـ عـلـىـ الـأـقـلـ قـبـلـ تـشـغـلـ الـمـنـتـجـ لـضـمـانـ الـكـفـاءـةـ الـكـامـلـةـ لـدـائـةـ مـادـةـ التـبـرـيدـ.
- يجب تركيب المنتج في بيئة جافة وجيدة التهوية. لا تضع سجاد أو بساط أو أغطية مشابهة أسفل المنتج. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق نتيجة التهوية الغير كافية!
  - لا تسد أو تغطي فتحـاتـ التـهـويـةـ.ـ بـخـالـفـ ذـلـكـ،ـ يـزـيدـ استـهـلاـكـ الطـاـقةـ وـقـدـ يـتـنـلـفـ منـتـجـكـ.
  - اـتـرـكـ مـسـاحـةـ كـافـيـةـ عـنـ جـوـانـبـ الـمـنـتـجـ وـفـوـقـهـ لـضـمـانـ تـحـويـتـهـ بـشـكـلـ كـافـيـ.ـ يـجـبـ أـنـ يـكـونـ مـقـاسـ الـفـجـوةـ بـيـنـ الـلـوـحـةـ الـخـلـفـيـةـ وـالـحـائـطـ خـلـفـ الـمـنـتـجـ 50ـ مـمـ عـلـىـ الـأـقـلـ لـمـنـعـ سـخـونـةـ الـأـسـطـحـ.ـ قـدـ يـؤـدـيـ تـقـلـيلـ هـذـهـ الـمـسـافـةـ إـلـىـ زـيـادـةـ استـهـلاـكـ الـمـنـتـجـ لـلـطـاـقةـ.
  - عـنـدـ وـضـعـ الـمـنـتـجـ،ـ تـأـكـدـ مـنـ أـنـ كـاـبـلـ الـإـمـادـ غـيرـ تـالـفـ أـوـ مـقـرـبـ صـرـ.

تحمل شركتنا المسؤولية عن آية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض أو بدون توصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.

- يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. خلاف ذلك، قد يحدث خطر حدوث صدمة كهربائية وإصابة!

• لا توصل المنتج بمقابس أو مأخذ مفكوكة أو مكسورة أو متسخة أو دهنية خارجة عن مواضعها أو مقابس ذات خطر ملامسة الماء. قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتتسبب في نشوب حريق.

- ضع سلك الطاقة وخراطيم المنتج (إن وجدت) بحيث لا تسبب خطر التعرض.

• قد يتسبب دخول الرطوبة أو السوائل إلى الأجزاء الكهربائية أو سلك الطاقة في حدوث قصر في الدائرة الكهربائية. وبالتالي، لا تستخدم المنتج في البيئات الربطة أو في المناطق التي قد تتساقط فيها المياه (مثل المرآب وغرفة الغسيل وما إلى ذلك) إذا كانت الثلاجة مبللة بالماء ، افصلها واتصل بالخدمة المعتمدة.

- لا تقم بتوصيل ثلاجتك بأجهزة توفير الطاقة. هذه الأنظمة ضارة بالمنتج.

• هناك خطر ملامسة الأجزاء الكهربائية عند إزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). لا تقم بإزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). هناك خطر حدوث صعق كهربائي!

## ٦-١ السلامـة التـشـغـيلـية

- لا تستخدم المذيبات الكيميائية على المنتج. تسبب هذه المواد خطر الانفجار.

- في حالة تعطل المنتج، افصله (أو قم بفصل المصهر المتصل به)، ولا تقم بتشغيله حتى يتم إصلاحه بواسطة الخادمة المعتمدة. هناك خطر الصدمة الكهربائية!
- لا تضع اللهب (شمعة مضاءة، سيجارة، إلخ) أو مصادر الحرارة (المكواة، الملوقد، الفرن، إلخ) على المنتج أو بالقرب منه. لا تضع مواد قابلة للاشتعال أو متفرجة بالقرب من المنتج...
- لا تصعد على المنتج. هناك خطر السقوط والإصابة!
- لا تتلف أنابيب نظام التبريد باستخدام أدوات حادة وثقبة. قد يتسبب سائل التبريد الذي قد يتم رشه في حالة ثقب أنابيب الغاز أو تلميدات الأنابيب أو غلاف السطح العلوي في حدوث تجمّع للجلد وإصابة في العين.
- لا تتدخل في دائرة التبريد أو تلفها. خطر الانفجار.
- لا تضع وتشغل الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجات / الجمد ما لم ينصح المصنع بذلك.
- لا تستخدم أي إجراءات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية إزالة الجليد.
- انتبه حتى لا تخسر أي جزء من يديك أو جسمك في الأجزاء المتحركة داخل المنتج. احرص على عدم الخشان أصابعك بين الثلاجة وبابها. كن حذراً أثناء فتح وإغلاق الباب إذا كان هناك أطفال بالجوار.
- لا تضع المثلجات أو مكعبات الثلج أو الأطعمة الجمدة في فمك بمجرد إخراجها من الفريزر. خطر حدوث عضة صقيع!
- لا تلمس الجدران الداخلية أو الأجزاء المعدنية من الجمد أو الأطعمة المحفوظة داخل الجمد ويداك مبتلة. خطر حدوث عضة صقيع!
- لا تضع على الصودا أو العلب والزجاجات التي تحتوي على سوائل يمكن تجميدها في حجرة التجميد. قد تنفجر العلب أو الزجاجات. هناك خطر حدوث إصابة وأضرار مادية!

- لا تضع أشياء قد تسقط / تنقلب على المنتج. قد تسقط هذه الأشياء أثناء فتح الباب أو إغلاقه وتسbib إصابات و / أو أضرار مادية.
- لا تضرب أو تمارس ضغطاً زائداً على الأسطح الرجالية. قد يتسبب الزجاج المكسور في حدوث إصابات و / أو أضرار مادية.
- بالنسبة للمنتجات المصممة لاستخدام مرشح هواء داخل غطاء مروحة يمكن الوصول إليه، يجب أن يكون المرشح في مكانه دائمًا عند تشغيل الثلاجة.
- لا تجحب المروحة (إن وجدت) بوضع الطعام أمامها.
- ينبغي استبدال الحشيات التالفة في أقرب وقت ممكن.
- قد يحتوي المنتج على حجرات خاصة (مثل حجرة الطعام الطازج وحجرة الدرجة صفر وما إلى ذلك). يمكن إزالة هذه الحجرات واستخدام المنتج بنفس الأداء ما لم يذكر خلاف ذلك في دليل المنتج المعنى.
- يحتوي نظام التبريد في المنتج على مبرد R600a. يتم تحديد نوع مادة التبريد المستخدمة في المنتج في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لذلك احرص على عدم إتلاف نظام التبريد والأنايب أنباء تشغيل المنتج. في حالة تلف الأنابيب ؛
  1. لا تلمس المنتج أو سلك الطاقة.
  2. احتفظ بالمنتج بعيداً عن مصادر الحرارة الحتملة التي قد تتسبب في اشتعال المنتج.
  3. قم بتهوية المنطقة التي وضع فيها المنتج. لا تستخدم مروحة.
  4. قم بالاتصال بالخدمة المعتمدة.
 قبل التخلص من المنتجات القديمة التي لا يجب استخدامها بعد الآن:
  1. افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار.
  2. اقطع سلك الطاقة وقم بإزالته من الجهاز مع القابس.
  3. لا تقم بإزالة الرفوف والأدراج من المنتج لمنع الأطفال من الدخول إلى الجهاز.
- لا تستخدم أو تضع مواداً حساسة ضد درجة الحرارة مثل البجاجات القابلة للاشتعال ، والأشياء القابلة للاشتعال ، والثلج المحادف أو غيرها من المواد الكيميائية في محيط الثلاجة. خطورة الحريق والانفجار!
- لا تخزن المواد القابلة للانفجار مثل علب الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال داخل المنتج.
- لا تضع العلب المحتوية على سوائل فوق المنتج بشكل مفتوح. قد يؤدي تناول الماء على جزء كهربائي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تخزن الأوعية الرجالية التي تحتوي على سائل بداخلها في حجرة التجميد نظراً لخطر حدوث كسر.
- هذا المنتج غير مخصص لتخزين وتبريد الأدوية أو بلازما الدم أو المستحضرات المخبرية أو المواد والمنتجات المماثلة التي تخضع لتوجيه المنتجات الطبية.
- إذا تم استخدام المنتج لغرض غير الغرض المقصود منه، فقد يتسبب ذلك في تلف المنتجات المخزنة بالداخل أو تدهور جودتها.
- إذا كانت ثلاجتك مزودة بضوء أزرق ، فلا تنظر إلى هذا الضوء بالأجهزة البصرية. لا تحدق مباشرة في ضوء الأشعة فوق البنفسجية LED لفترة طويلة. قد تسبب الأشعة فوق البنفسجية إجهاد العين.
- لا تملأ المنتج بمحتويات تزيد عن سعته. لا تستخدم أي إجراءات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية إزالة الجليد. قد تحدث إصابات أو أضرار إذا سقطت محتويات الثلاجة عند فتح الباب. قد تحدث مشكلات مماثلة عند وضع شيء ما فوق المنتج.
- تأكد من إزالة أي جليد أو ماء قد يكون سقط على الأرض لمنع الإصابات.
- قم بتعديل أماكن الرفوف / أرفف الرفاجات على باب الثلاجة عندما تكون الأرفف فارغة فقط. خطير الإصابة!

٤. فك الأبواب

٥. قم ب تخزين المنتج بحيث لا ينقلب.

٦. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز المفتك.

٧. في حالة تلف المنتج ولاحظت تسرب الغاز ،

يرجى الابتعاد عن الغاز. قد يسبب الغاز قضمة

الصقيق إذا لامس جلدك.

٨. لا تخلص من المنتج برميه في النار. خطير الانفجار.

٩. إذا كان هناك قفل متوفّر في باب المنتج، احفظ مفتاح

القفل بعيداً عن متناول الأطفال.

## ٧-١ سلامة تخزين الطعام



يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية لتجنب تلف الطعام:

١. قد يؤدي ترك الأبواب مفتوحة لفترة طويلة إلى

ارتفاع درجة الحرارة داخل المنتج.

٢. نظف بانتظام أنظمة الصرف التي يمكن الوصول إليها

عند ملامستها للطعام.

٣. قم بتنظيف خزانات المياه التي لم يتم استخدامها لمدة

٤8 ساعة وأنظمة المياه التي يتم تغذيتها بالتيار

الكهربائي والتي لم يتم استخدامها لأكثر من ٥ أيام.

٤. قم ب تخزين اللحوم النيمة ومنتجات الأسماك في أجزاء

المناسبة داخل المنتج. بحيث لا تقطّر أو تتلامس مع

الأطعمة الأخرى.

٥. سُتستخدم حجارات المحمد ذات النجمتين لتخزين

الأطعمة المعبأة مسبقاً، وصنع و تخزين الثلج والأيس

كريم.

٦. المقصورات ذات النجوم الواحدة والنجمة والثلاثة

نجوم، غير مناسبة لتخزين الأطعمة الطازجة.

٧. إذا تم ترك منتج التبريد فارغاً لفترة طويلة، فقم

بإيقاف تشغيل المنتج، وقم بإذابة المنتج وتنظيفه

وتجفيفه من أجل حماية غلاف المنتج.

٨. تأكّد من أن فتحات الحجرات، لا سيما باب المحمد،

مغلقة بشكل صحيح بعد وضع الأطعمة.

## ٨-١ سلامة الصيانة والتنظيف



- استخدم حجرة الثلاجة لتخزين الأطعمة الطازجة، وحجرة المحمد لتخزين الأطعمة المجمدة وتخمير الأطعمة الطازجة وصنع مكعبات الثلج.
- لا تخزن الأطعمة من دون إحكام غلقها بشكل صحيح في حجرات الثلاجة والمحمد لمنع ملامستها للأسطح الداخلية مباشرةً.
- افصل الثلاجة أو قم بفصل التيار الكهربائي عن المصهر قبل تنظيفها أو البدء في إجراء الصيانة.
- لا تسحب من الباب أو مقبض الباب إذا كنت ستنقل المنتج لأغراض التنظيف. قد يتسبب الباب في حدوث إصابات إذا تم سحب المقبض بقوة.
- لا تضع يديك أو قدميك أو أشياء معدنية أسفل المنتج أو خلفه، فقد يحدث سحق ليديك أو قد تسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.
- لا تعسل الجزء الداخلي أو الخارجي من المنتج بعسالة الضغط أو البحار أو رش الماء أو سكب الماء. خطير حدوث صدمة كهربائية وحرق.
- عند تنظيف المنتج، لا تستخدم أدوات حادة و كاشطة أو مواد تنظيف منزلية، ومنظفات، وغاز، وبنزين، وخفف الدهان، والكحول، والورنيش، والمواد المثلثة. استخدم فقط عوامل التنظيف والصيانة غير الضارة بالطعام داخل المنتج.
- لا تستخدم المناشف الورقية أو اسفننج تنظيف المطبخ أو غيرها من مواد التنظيف الصلبة.
- لا تستخدم مواد التنظيف بالبحار أو البحار لتنظيف المنتج وإذابة الثلج بداخله. يلامس البحار المناطق الكهربائية في ثلاجتك ويسبب ماسّا كهربائياً أو صدمة كهربائية!
- لا تستخدم أي أدوات ميكانيكية أو أي أدوات أخرى لتسريع عملية الذوبان غير الأدوات التي توصي بها الشركة المصنعة.

- بعد رذاذ سائل التبريد ضاراً بالعينين. لا تتلف أي جزء من نظام التبريد أثناء التخلص من المنتج.
- قد يكون زيت الضاغط ميّتاً إذا تم ابتلاعه أو إذا اخترق الجهاز التنفسى.
- يشتمل نظام التبريد الخاص بمنتجك على غاز R600a كما هو محدد في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لا تخلص من المنتج برميه في النار. خطر الانفجار!
- ج - يُستخدم البستان كمادة نفح في الرغوة العازلة وهو مادة قابلة للاشتعال. لا تخلص من المنتج برميه في النار.

#### الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة EU RoHS (2011/65/EU)

هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU RoHS (2011/65/EU) وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

##### معلومات مواد التغليف

تم تصميم مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً للوائح البيئية الوطنية. لا تخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف الخددة من قبل السلطات المحلية.



##### امتثال للمعايير ومعلومات المختبر / إعلان مطابقة المعايير المعمورة



تفوق ما تطوير هذا جهاز لمنتج وضعيته وبيعه ملوحة بعد السلامة الوردة في جميع إرشادات ذات اللصبة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي. EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU, .93/68/EC

- احرص على إبقاء الماء بعيداً عن فتحات التهوية والدوائر الإلكترونية أو إضاءة المنتج. خلاف ذلك، قد يحدث خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لمسح العبار أو المواد الغزيرة على أطراف القوابس. لا تستخدم قطعة قماش رطبة أو مبللة لتنظيف القابس. خلاف ذلك، قد يحدث خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.

#### ٩-١ التخلص من المنتج القديم



عند التخلص من منتجك القديم، اتبع التعليمات التالية:

- منع الأطفال من القفل على أنفسهم عن طريق الخطأ داخل المنتج، إذا كان هناك قفل باب، فقم بتعطيله.

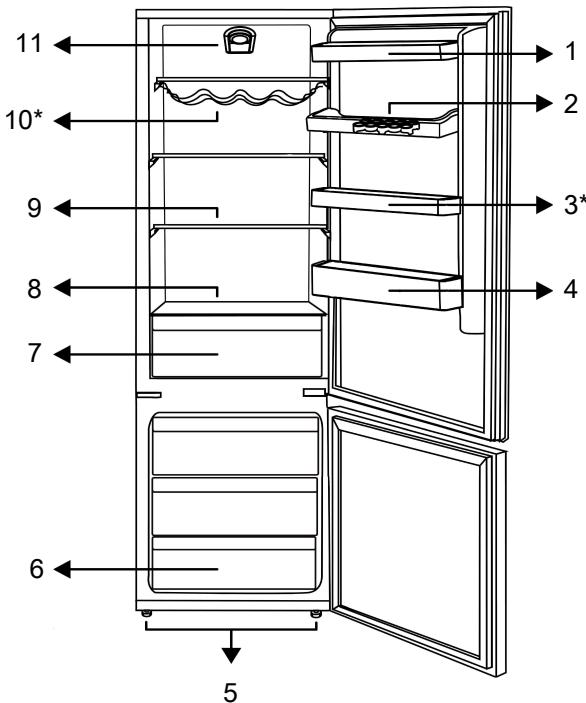
#### ١٠ التعليمات البيئية

##### ١٠-١ الامتثال للتوجيهات الخاصة بنيافيات الأجهزة والتخلص منها



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بالنفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (EU/2012/19). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوّراً مهماً في استعمال وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستعملة على منع النتائج السلبية الخطيرة على البيئة وصحة الإنسان.



٢. حامل بيض	١. رف باب
٤. رف زجاجات	٣*. رف باب
٦. أدراج أطعمة بجمدة	٥. أرجل
٨. نظام تصريف	٧. رف حضارات
١٠*. رف نبيذ	٩. رف قابل للتعديل
١١. عنصر التحكم في ضبط درجة الحرارة	

\*اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماماً. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.

#### ٤ التركيب

**١-٤ المكان المناسب للتركيب**  
 اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.

أقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

٤٠٢ تحذير سطح ساخن  
تم تجهيز الجدران الجانبية لمنتقل بأتايب تبريد لتعزيز نظام التبريد. قد يتتدفق السائل ذو الضغط المرتفع عبر هذه الأسطح ، ويسبب سخونة للأسطح على الجدران الجانبية. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.

- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و 5 سم على الأقل من الأفوان الكهربائية.
- عند وضع مبردين في موضع مجاور، اترك مسافة 4 سم على الأقل بين الوحدتين.
- احفظ المنتج بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وفي مكان جاف.
- تأكيد أن مُكون الحماية الخاص بالخلوص بين الجهاز والجدار الخلفي موجود في مكانه (إذا كان متواذاً مع المنتج).

## ٥ الإعداد

اقرأ "تعليمات الأمان" أولًا

### ١-٥ إجراءات توفير الطاقة

- قد يؤدي تغيير درجة الحرارة الناتجة عن فتح وإغلاق الباب أثناء استخدام المنتج عادةً إلى تشكيل تكاثف على أرفف الباب / الميكيل والأواني الزجاجية الموضوعة في المنتج.
- يمكن سعاع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن يصدر المنتج ضوضاء حتى في حالة عدم تشغيل الضاغط، حيث قد يتم ضغط السوائل والغاز في نظام التبريد.
- ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للمنتج ساخنة. صُممت هذه الأجزاء لرفع درجة الحرارة لمنع التكاثف
- في بعض الطرازات، توقف لوحة الملوثر عن العمل تلقائياً بعد مرور 1 دقائق على غلق الباب. ستم إعادة تشغيلها مرة أخرى عند فتح الباب أو عند الضغط على أي زر.

- عند وضع الطعام، اترك مساحة كافية داخل الثلاجة للسماح بدوران الهواء الكافي للتبريد.
- نظرًا لأن الماء الساخن والرطب لن يتغلغل بشكل مباشر في منتقل عند عدم فتح الأبواب، فإن منتقل سيسخن نفسه في ظروف كافية لحماية طعامك. في ظل هذه الظروف، ستعمل الوظائف والمكونات مثل الضاغط، والموحة، والسخان، وخاصة إزالة القصيم، والإضاءة، والشاشة، وما إلى ذلك، وفقًا لاحتياجات من خلال استهلاك الحد الأدنى من الطاقة.
- في حالة وجود حبارات متعددة، يجب وضع أرفف زجاجية بحيث لا يتم سد منفذ الهواء الموجودة في الجدار الخلفي، ويفضل بحيث تبقى منفذ الهواء أسفل الرف الزجاجي. قد يساعد هذا المزيج في تحسين توزيع الهواء وكفاءة الطاقة.
- خزن الطعام في حجرة المبرد أو مقصورة المبرد وفقًا لظروف التخزين المناسبة ل توفير الطاقة.

### ٢-٥ الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام منتقل، تأكيد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاماً مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة" و"التركيب".

- انتظر مدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل المنتج، لضمان كفاءة التبريد الكاملة.
- يجب أن يظل المنتج قيد التشغيل دون وضع أي طعام بداخله مدة 6 ساعات ويجب إبقاء باب المنتج مغلقاً قدر الإمكان.

## ٦ تشغيل المنتج

اقرأ "تعليمات الأمان" أولًا

٣-٥ فئة المناخ والتعاريف

يرجى الرجوع إلى فئة المناخ على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك. تطبق إحدى المعلومات التالية على جهازك وفقًا لفئة المناخ.

- **SN:** المناخ المعتدل على المدى الطويل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 10 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- **N:** المناخ المعتدل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- **ST:** المناخ شبه الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و 38 درجة مئوية.
- **T:** المناخ الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية.

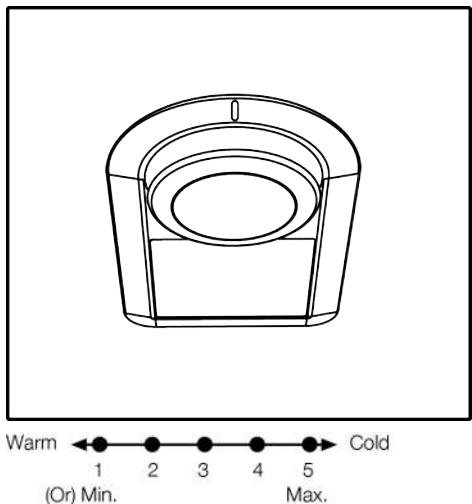
- يجب استخدام المنتج لتخزين المواد الغذائية فقط.

- أغلق صمام المياه إذا كنت ستبقى بعيداً عن المنزل (على سبيل المثال في إجازة) ولن تستخدم صانعة الثلوج أو موزع المياه لفترة طويلة من الوقت. حلاف ذلك ، قد يحدث تسرب للمياه.

## ٧ استخدام جهاز

### ١٧ لوحة التحكم في منتجك

يتم تنظيم درجة حرارة التشغيل عن طريق التحكم في درجة الحرارة.



= تبريد النظام

= أقل إعداد تبريد (الإعداد الأكتر دفناً)

= أعلى إعداد تبريد (الإعداد الأكتر برودة)

يجب أن يكون متوسط درجة الحرارة داخل حجرة المبرد حوالي 4 درجة مئوية.

يرجى تجنب تحديد الإعداد بناً على درجة الحرارة المطلوبة.

يرجى ملاحظة أنه ستكون هناك درجات حرارة مختلفة في منطقة التبريد.

المنطقة الأكتر برودة أعلى بقليل من درج الحضورات.

تعتمد درجة الحرارة الداخلية أيضًا على درجة الحرارة المحيطة وعدد مرات

فتح الباب وكيفية الطعام المخزن في الثلاجة.

يؤدي الفتح المتكرر للباب إلى ارتفاع درجة الحرارة الداخلية.

لذلك يوصى بإغلاق الباب في أسرع وقت ممكن بعد فتحه لأي سبب من الأسباب.

يمكن أن تغير درجة الحرارة الداخلية لثلاجتك للأسباب التالية:

- درجات الحرارة الموسمية،

- كثرة فتح الباب وتركه مفتوحاً لفترة طويلة؛

- وضع الأطعمة في الثلاجة دون انتظار وصولها إلى درجة حرارة الغرفة؛

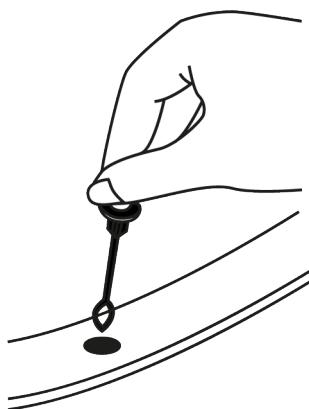
### فصل قابس المنتج عن الكهرباء

- قم بإزالة الطعام من الثلاج، وقم بتنظيف الجزء الداخلي واتركه يجف،
- انتظر حتى يذوب الثلوج، واتركه يجف،
- واترك الأبواب مفتوحة لتجنب إتلاف البلاستيك الداخلي للجسم.

### ٢-٧ إذابة الجليد

#### (ا) حجرة المبرد

يتم إذابة الجليد من حجرة الثلاجة تلقائياً. أثناء إذابة الجليد، قد تتشكل قطرات الماء في الجزء الخلفي من حجرة الثلاجة حيث يوجد المبشر المخفي. وقد تبقى بعض قطرات الماء على البطانة وتحمّد مرة أخرى عند اكتمال إذابة الجليد. لا تسمح للأشياء الموجودة في الثلاجة بالتلامس مع الجدار الخلفي لأن قطرات الماء سوف تتسبب في تبلّهها. لا تستعمل أدوات مدببة أو حادة مثل السكاكين والشوك وما إلى ذلك لإزالة قطرات الماء. في حالة عدم تصريف المياه الذائية من فناة التجميغ، تحقق للتأكد من أن حزفيات الطعام لا تسد أنبوب التصريف. يمكن تنظيف أنبوب التصريف عن طريق دفع المكبس البلاستيكي الخاص المزود لأنفصال أنبوب التصريف. إذا وصل سمك طبقة الجليد إلى  $1/4$  بوصة (7 مم)، فقم بخفض الإعداد لإعادة تشغيل عملية إذابة الجليد تلقائياً.



#### (ب) حجرة المجمد

إذابة الجليد بسيطة جدًا وحالياً من المتابع بفضل جاودة تجميع إذابة التجميد الخاصة.

قم بإزابة الجليد مرتين في السنة أو عندما تكون طبقة من الجليد حوالي  $1/4$  بوصة (7 مم). لبديه إزالة الجليد، افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة وأسحب قابس التيار الكهربائي.

قم بإزالة أي ماء مذاب متراكم أسفل حجرة المحمد باستخدام الإسفنج. بعد إذابة الجليد، جفف الجزء الداخلي تماماً.

يجب تغليف جميع الأطعمة في عدة طبقات من ورق الجرائد وتخزينها في مكان بارد (مثل الثلاجة أو حجرة الملون).

لتسرير عملية إذابة الجليد، يمكن وضع حاويات الماء الساخن بعنابة داخل المحمد.

لا تستخدم أدوات مدببة أو حادة الحواف، مثل السكاكين أو الشوكة لإزالة الجليد.

لا تستخدم أبداً مجفف الشعر أو السخان الكهربائي أو الأجهزة الكهربائية المماثلة لإذابة الجليد.

### ٣-٧ تخزين الطعام في منتجك مقصورة التبريد في ماتخزين الطعام

إذا كنت بحاجة إلى تخزين الطعام الطازج في أدراج الثلاجة، تأكد من ضبط درجة حرارة الثلاجة على 5 درجات مئوية أو أعلى.

قم ب تخزين الأطعمة في أماكن مختلفة حسب حساسيتها:

الطعام	الموقع
البيض	أرفف الباب
متحفظات الألبان (الزبدة والجبن)	إذا كانت متوفرة، حجرة الدرجة الصفر (طعام الإفطار) / مقصورة المبرد
الفواكه والخضروات والنباتات الخضراء	حجرة الفواكه والخضروات أو درج الخضروات؛ في حجرة الطعام الطازج، أو درج الخضروات، أو درج Everfresh (إن وجد)، شرطه ضبط درجة حرارة الثلاجة على أعلى من 5 درجات مئوية.
المأكولات الباردة للتقديم والمنتحفظات المغيبة والأطعمة المثلجة وال محللات	إذا كانت متوفرة، حجرة الدرجة الصفر (طعام الإفطار) / مقصورة المبرد
المشروبات والزجاجات والتوابيل والوجبات الخفيفة	الأررف الغلوبي أو رف الباب
	أرفف الباب

- من أجل حماية جودة الطعام، حافظ على الفاصل الزمني بين معاملة النساء والتغذين قصيراً قدر الإمكان.
- اشترى الأطعمة الجمدة التي يتم تخزينها في 18 درجة مئوية أو درجات حرارة منخفضة.
- تجنب شراء الأطعمة التي تكون عبواتها مغطاة بالثلج وما إلى ذلك. وهذا يعني أنه يمكن إذابة المنتج جزئياً وإعادة تجميده. تؤثر درجة الحرارة على جودة الطعام.
- خزن الطعام حسب الوقت الموصى به من قبل الشركة المصنعة. قم بإزالة الطعام بالقدر الذي تحتاجه فقط من الجهد.
- باستثناء الحالات التي توفر فيها ظروف بيئة شديدة، إذا تم ضبط منتجك (في جدول القيم المحددة الموصى بها) على القيم المحددة المحددة، فإن الطعام يحافظ على نضارته لفترة أطول في كل من حجرة المنتج الطازج ومقصورة الجهد.
- إذا تم ضبط حجرة الطعام الطازج على درجة حرارة منخفضة، فقد يتم تجميد الفواكه والخضروات الطازحة جزئياً.
- المقصورات ذات التجميدين مناسبة للأطعمة الجمدة مسبقاً. يمكن تخزين الأيس كريم ومكعبات الثلج.
- لا تُجمَّد الأطعمة سوى في الحجرة ذات الأربع نجوم.

### تخزين الطعام في مقصورة المحمد

- يمكنك تنشيط وظيفة التجميد السريع قبل 4-6 ساعات من وظيفة التجميد وإجراء تبريد أسرع.
- ضع الوجبات الساخنة في درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في مقصورة المحمد.
- يجب تقسيم الأطعمة المراد تجميدها إلى حصص حسب الكمية المراد استهلاكها، مع تجميدها في عبوات منفصلة.
- يوصى بتجفيف الأطعمة قبل وضعها في الجهد.
- من أجل منع انتهاء صلاحية المنتج، اكتب تاريخ التجميد وووقة واسم المنتج على العبوة وفقاً لأوقات تخزين الأطعمة المختلفة.
- استهلك الأطعمة التي قمت بإذابتها بسرعة. لا يمكن تجميد الأطعمة التي تم إذابتها مرة أخرى إلا إذا تم طهيها. ليس من الآمن تناول الأطعمة الطازجة الجمدة دون طهيها بعد إذابتها.
- أثناء تجميد الأطعمة الطازجة، لا تجعلها تتلامس مع الأطعمة الجمدة بالفعل. خلاف ذلك، سبب إذابة الأطعمة الجمدة.
- تخزين الأطعمة المباعة مجدة
- عند تخزين الطعام، اتبع الفترات الزمنية المحددة في هذه التعليمات.

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	اللحم والسمك	
		لحم العجل	لحم الصان
6-8	التقطيع بسمك 2 سم ووضع رفائق معdenية بين كل شريحة أو لفها بإحكام بخلاف من	شربيحة لحم المشاوي	
6-8	تعبة قطع اللحم في كيس ثلاجة أو لفها بإحكام بخلاف من	المكبات	
6-8	قطع صغيرة		
6-8	وضع ورق الألومنيوم بين شرائح مقطعة أو لفها بشكل فردي بخلاف من	شرائح، قطع	لحم العجل
4-8	وضع ورق الألومنيوم بين قطع اللحم أو لفها بشكل فردي بخلاف من	قطع	
4-8	تعبة قطع اللحم في كيس ثلاجة أو لفها بإحكام بخلاف من	المشاوى	
4-8	تعبة قطع اللحم الصغيرة في كيس ثلاجة أو لفها بإحكام بخلاف من	المكبات	لحم الصان
8-12	تعبة قطع اللحم في كيس ثلاجة أو لفها بإحكام بخلاف من	المشاوى	
8-12	التقطيع بسمك 2 سم ووضع رفائق معdenية بين كل شريحة أو لفها بإحكام بخلاف من	شربيحة لحم	متاحات اللحوم
8-12	قطع صغيرة	المكبات	
8-12	التعبة يقطعني صغيرة في كيس ثلاجة	اللحم المسقوق	لحم بقر
1-3	بدون تفاري، في أكياس مسطحة	اللحم المنروم	
1-3	قطع	أحشاء (قطع)	
1-3	يجب تعبيته حتى وإن كان معلقاً.	سجق مفمر - سلامي	
2-3	وضع ورق الألومنيوم بين الشرائح المقطعة		
4-6	يتم لفه في ورق الألومنيوم	الدجاج والديك الرومي	
4-6	يتم اللف في ورق الألومنيوم (يبلغى ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم)	الإوز	
4-6	يتم اللف في ورق الألومنيوم (يبلغى ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم)	البط	
6-8	يتم لفه في ورق الألومنيوم (يبلغى ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم، مع ضرورة فصل العظام)	أيل، أرنب، بمحمر أوروبى	الدواجن وحيوانات الصيد
2		أسماك المياه العذبة (التراتوت، الكارب، الكركى، القرموط)	
4-6	يجب بعد التنظيف الشامل من الداخل وإزالة القشور غسل الأسماك وتجفيفها وقطع الذيل وأجزاء موسى	الأسماك قليلة الدهون (الثاروص، الطربوت، موسى)	الأسماك والماكولات البحرية
2-4	الرأس عند الضرورة.	الأسماك الدهنية (بوتني، ماكريلا، بلوفين، بوري أحمر، أشوجة)	
4-6	تُنظف ونُوضع في أكياس	البكلور	
2-3	يوضع بعبوته، في وعاء من الألومنيوم أو البلاستيك	الكافيار	

"تعتمد مدة التخزين الحددة في الجدول على درجة حرارة التخزين البالغة

18- درجة مئوية."

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	الفاكهه والخضروات	
		اللوباء والفول القطبي	البازلاء الخضراء
10-13	غليان مقاوحى لمدة 3 دقائق بعد الغسل والتقطيع إلى قطع صغيرة		
10-12	غليان مقاوحى لمدة دققتين بعد إزالة القشور والغسل		
6-8	غليان مقاوحى لمدة 2-1 دقيقة بعد التنظيف	ملفوف	
12	غليان مقاوحى لمدة 4-3 دقائق بعد الغسل والتقطيع إلى شرائح		الخجر
8-10	غليان لمدة 3-2 دقيقة بعد تنظيف الساق، وتقسيم الشمرة إلى قسمين وفصل البذور		القلقل
6-9	غليان مقاوحى لمدة دققتين بعد الغسل والتنظيف		البساتح
6-8	غليان مقاوحى لمدة 5 دقائق بعد التقطيع		الكرات
10-12	غليان مقاوحى في القليل من ماء الليمون لمدة 3-5 دقائق بعد فصل الأوراق، وقطع اللب إلى قطع		قرنيط

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	الفاكهه والخضروات
10-12	غليان مفاجئ لمدة 4 دقائق بعد الغسل والتقطيع إلى قطع 2 سم	بازنجان
8-10	الغليان المفاجئ لمدة 3-2 دقائق بعد الغسل والتقطيع إلى قطع 2 سم	سباح
2-3	القليل قليلاً في الزيت وعصر الليمون عليه	الفطر
12	التنقيف والتغطية سواء بالغواص أو حبوب	ذرة
8-10	الغليان المفاجئ لمدة 3-2 دقائق بعد التقطير والتقطيع إلى شرائح	التفاح والكمثرى
4-6	يُقْسَمُ إلى قطعتين ويُسْخَرِجُ النور	المشمش والخوخ
8-12	عن طريق العسل وإزالة القشور	الفراولة والتوت
12	بإضافة 10٪ سكر في الوعاء	فواكه مخربة
8-12	العسل وإزالة قشور السيفان	البرقوق والكرز الحامض

"تعمد مدة التخزين المحددة في الجدول على درجة حرارة التخزين البالغة 18 درجة مئوية".

متاحات الألبان	الإعداد	أطول مدة تخزين (شهر)	شروط التخزين
تقطيع في شكل شرائح يتم فصلها من حلال (مادعا جبنة الغيتا) ووضع أوراق ملتوين بينهما	6-8	يمكن تركها في عبوة الأصلية للتخزين على المدى القصير، لتخزين طول الأجل، يجب تغليفها بورق الليمون أو بلاستيك.	
في عبوات	6	في عبوة أو الأوعية البلاستيكية	

"تعمد مدة التخزين المحددة في الجدول على درجة حرارة التخزين البالغة 18 درجة مئوية".

"كيمية الطعام الطازج التي يمكن تجميدها لفترة زمنية معينة محددة على ملخص النوع.

**تفاصيل المجمد**

وفقاً للمعايير IEC 62552، يجب أن يتمتع المجمد بالقدرة على تجميد 4.5 كجم من المواد الغذائية عند 18 درجة مئوية أو درجات حرارة منخفضة عند درجة حرارة الغرفة 25 درجة مئوية خلال 24 ساعة لكل 100 لتر من حجم حجرة التجميد.

يمكن الاحتفاظ بالأطعمة لفترات طويلة عند درجة حرارة -18 أو أقل.

يمكنك الحفاظ على نضارة الأطعمة لعدة أشهر (في المجمد أو تحت درجة -18 مئوية).

يجب أن لا تلامس الأطعمة المراد تجميدها مع الأطعمة الجمدة سلفاً في الداخل لتجنب النوبان الجرثوي.

## ٨ الصيانة والتنظيف

- لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة لتنظيف المنتج. لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والصابون والمنظفات والغاز والبنزين والكحول والشمع وما إلى ذلك.
- يجب إزالة الغبار من شبكة التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من المنتج مرة واحدة في السنة على الأقل (بدون فتح الغطاء). نظف المنتج بقطعة قماش جافة.
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.

اقرأ "تعليمات الأمان" أولًا!

قبل تنظيف منتجك، افصلها عن الكهرباء أو قم بإلغاء تشغيل المصهر المتصصل بها.

لا تضع يديك أو قدميك أو أي أشياء معدنية تحت الشلاجة أو بين الشلاحة والأرضية لأي سبب كان. فقد يحدث سحق ليديك أو قد تسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.

- لا تستخدم المخل أو الكحول الخمر أو مواد التنظيف الأخرى التي تحتوي على الكحول على أي سطح داخلي.

### الأسطح الخارجية من الفولاذ المقاوم للصدأ

استخدم مادة تنظيف غير كاشطة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وقم بتطبيقها بقطعة قماش ناعمة وحالية من النسالة. للتنقية، امسح السطح برقق بقطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة بالماء واستخدم قطعة قماش شواد حادة للتنقية. اتبع دائمًا اتجاه عروق الفولاذ المقاوم للصدأ.

### من الروائح

تم تصنيع المنتج من مواد خالية من الروائح. ومع ذلك، فإن تخزين الطعام بشكل غير مناسب والتنظيف غير المناسب للأسطح الداخلية قد يؤدي إلى ظهور الروائح.

- لتجنب ذلك، نظف الجزء الداخلي بماء مكربين كل 15 يومًا.
- احتفظ بالأطعمة في حامل مغلقة، لأن الكائنات الحية الدقيقة الناتجة عن الأطعمة المخوطة في عبوات غير محبكة الفعل تسبب رائحة كريهة.
- لا تترك الأطعمة الثالثة ومتتبعة الصلاحيّة في الثلاجة.

### حماية الأسطح البلاستيكية

قد يتلف الزيت المنسكب على الأسطح البلاستيكية السطح، لذا يجب تنظيفه بالماء الساخن فوراً.

- تم ضبط منظم الحرارة على درجة حرارة باردة جداً، <>> اضبط التبريموسات على درجة حرارة مناسبة.
- **الضاغط لا يعمل.**

في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادته مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقع الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريباً. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.

- إزالة الجليد غير نشطة. <>> هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصقيع تلقائياً. تتم إزالة الجليد دورياً.

• الجهاز غير موصول بالكهرباء. <>> تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.

• إعداد درجة الحرارة غير صحيح. <>> اختر إعداداً صحيحاً لدرجة الحرارة.

• لا يوجد تيار كهربائي. <>> يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

### يزداد ضجيج تشغيل الثلاجة أثناء الاستعمال.

• وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يتغير عطلاً.

- نظف الباب بقطعة قماش رطبة. قم بإزالة جميع المحتويات لإزالة الباب ورروف الميكيل. قم بإزالة رفوف الباب برفعها للأعلى. نظف الرفوف وخففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.

- لا تستخدم الماء المحتوى على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلية بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.

• لا تستخدم الأدوات الحادة والكافحة والصابون والورنيش والمواد المماطلة لمنع تشهو الجزء والمظفات والغاز والبزبين والورنيش والمواد المماطلة لمنع تشهو الجزء والبلاستيكى وإزالة المطبوعات الموجودة عليه. استخدم الماء الدافىء وقماشة ناعمة للتنظيف ثم جفف الجهاز.

- بالنسبة لمنتجات التي لا تحتوي على ميزة تبريد مضاد للصقيع- No Frost ، قد تظهر قطرات الماء وتؤك سبك الإصبع على الحدار الخلفي لمصورة المبرد. لا تنظف ، ولا تستخدم الزيوت أو المواد الشاجحة.

• استخدم فقط قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد تسبب الإسفنج وأنواع تنظيف الملابس الأخرى خدوشاً.

- لتنظيف جميع المكونات القابلة لإزالة أثناء تنظيف السطح الداخلي للمنتج ، اغسل هذه المكونات بمحلول معتدل يتكون من الصابون والماء والكربونات. اشطفه وخففه كلباً. امنع ملامسة الماء لمكونات الإضاءة ولوحة التحكم.

## ٩ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

اقرأ "تعليمات الأمان" أولًا!

تحقق من هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الصيانة. من شأن ذلك توفير الوقت والمال. تضمن هذه القائمة الشكاوى غير المرتبطة بعيوب الصناعة أو الماء، وقد لا تتطابق سمات معينة مذكورة هنا على جهازك. إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتدل. لا تخلو إصلاح الجهاز.

### الثلاجة لا تعمل.

- قاس الطاقة غير مستقر كلباً. <>> ادفعه بحيث يستقر في المقبس كلباً.
- الصمام الموصول بالمقبس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. <>> افحص الصمام.

هناك تكافف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).

- يتم فتح الباب بشكل متكرر. <>> احرص على عدم فتح باب المنتج كثيراً.

• المكان رطب جداً. <>> لا تضع الجهاز في أماكن رطبة. • الأطعمة المخوطة على سوائل تحفظ في مستوعات غير محبكة الإغلاق. <>> احتفظ بالأطعمة المخوطة على سوائل في مستوعات محبكة الإغلاق.

- ترك الباب مفتوحاً. <>> لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.

## تعمل الثلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ر بما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخراً أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <>> هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول للبالغ درجة الحرارة المعيشية عند توصيله بالكهرباء حديثاً أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.
- ر بما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخراً. <>>
- لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- **الاهتزاز أو الضجيج.**
- السطح ليس مسطحاً أو متبناً <>> إذا كان المنتج يهتز عند تحريره ببطء، فاضطجع الحامل لموازنة المنتج. تأكد أن الأرض متبناً لدرجة تحمل الجهاز.
- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجاً. <>> قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.
- يصدر الجهاز ضجيجاً يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.
- يتخلل ميادين تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. <>> هذا أمر طبيعي ولا يتغير علاجاً.

## هناك صوت كهربوي الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر علاجاً.

### هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الربط من تشكل الصقعة والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يتغير علاجاً.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <>> لا تفتح الأبواب كثيراً إذا كانت مفتوحة، أغفلها.
- ر بما يكون الباب موارباً. <>>أغلق الباب كلياً.

## هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ر بما يكون جو المكان رطباً، وهذا أمر طبيعي في الجو الطلق. <>>
- سيحدث التكاثف عندما تقل الرطوبة.

### رانحة الجزء الداخلي سينية.

- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. <>> تلف الجزء الداخلي بانتظام مستخداماً إسفنجاً وماء دافئ وماء مكربن.
- قد تسبب بعض المستويات ومواد التليف بالروائح. <>> استخدم المستويات ومواد التليف الحالية من الروائح.
- تم وضع الطعام في مستويات غير مكتملة الإغلاق. <>> احتفظ بالأطعمة في مستويات مكتملة الإغلاق. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة بسبب الروائح الكريهة.
- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز.
- **الباب لا يغلق.**
- تسد أغلفة الطعام الباب أحياناً. <>> غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يفتح الجهاز بوضع رأسه كاملاً على الأرض. <>> اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- السطح ليس مسطحاً أو متبناً <>> تأكد من أن السطح مسطح ومتين بدرجة كافية لتحمل المنتج.

## تعمل الثلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ر بما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعامل الأجهزة الأكبر لفترات زمنية أطول.
- ر بما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. <>> يعمل الجهاز لفترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ر بما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخراً أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <>> يستغرق الجهاز فترة أطول للبالغ درجة الحرارة المعيشية عند توصيله بالكهرباء حديثاً أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.
- ر بما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخراً. <>>
- لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <>> يتسبب الماء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيراً.
- ر بما يكون باب المبرد أو المبرد موارباً. <>> تأكد أن الأبواب مغلقة كلياً.
- ر بما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جداً. <>> اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- ر بما تكون فلقة باب المبرد أو المحمد متخصبة، أو مهترئة أو مكسورة أو غير مستقرة. <>> نظف أو استبدل مانع التسرب. تتسبب فلقة الباب الثالثة/المهترئة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

## درجة حرارة المبرد منخفضة جداً، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة مقصورة المحمد على درجة متدنية جداً. <>>
- اضبط درجة حرارة مقصورة المحمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## درجة حرارة المبرد منخفضة جداً، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جداً. <>>
- اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

### الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

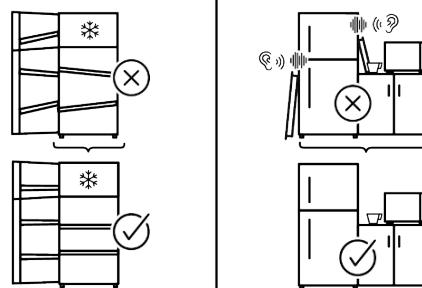
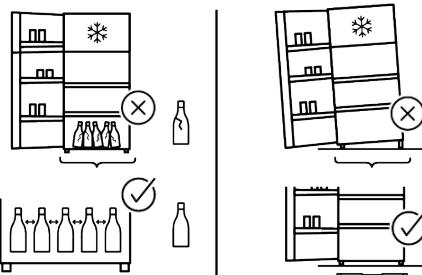
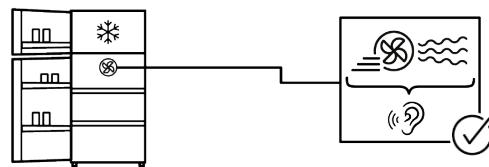
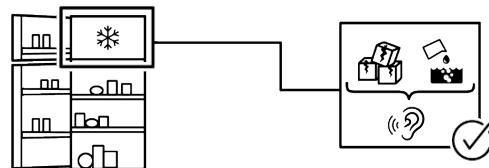
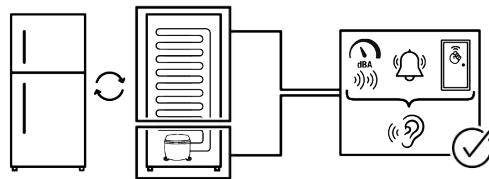
- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جداً. <>>
- اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.
- **درجة الحرارة في المبرد أو المحمد عالية جداً.**
- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جداً. <>> يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة مقصورة المحمد.
- انتظر حتى تصل الأجزاء ذات الصلة إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة عبر تغيير درجة حرارة مقصورة المحمد أو المبرد.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <>> لا تفتح الأبواب كثيراً.
- ر بما يكون الباب موارباً. <>>أغلق الباب كلياً.

## درج الخضراء محشورة.

- رمى تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. <>> أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

## درجة الحرارة على سطح المنتج.

- يمكن ملاحظة ارتفاع درجة الحرارة بين البابين ، على الألواح الجانبية وعلى منطقة الشبكة الخلفية أثناء تشغيل المنتج. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.





4579330948/AA 29.09.2025